

## Отзыв

официального оппонента, кандидата политических наук  
Анны Сергеевны Смоляровой о диссертационной работе  
Ивановой Елены Олеговны «Этнокультурный дискурс в русскоязычных  
СМИ Германии: тематические и коммуникативные характеристики»,  
представленной на соискание ученой степени кандидата филологических  
наук по специальности 10.01.10 – журналистика (филологические науки)

Представленная к защите на соискание ученой степени кандидата филологических наук диссертация «Этнокультурный дискурс в русскоязычных СМИ Германии: тематические и коммуникативные характеристики» посвящена актуальной научной проблеме, которая остается малоизученной как в российской, так и в мировой науке. Работа Елены Олеговны Ивановой представляет собой законченное оригинальное исследование эмпирического материала, впервые вводимого в научный оборот. Оно вносит вклад в динамичное поле исследований медиа и транснациональной миграции, углубляя представления учёных о природе этнокультурных СМИ и их роли в межкультурной коммуникации.

Актуальность выбранной для диссертационного исследования проблематики не вызывает сомнений. Ещё десять лет назад практически невозможно было говорить о политической ангажированности или потенциале политической мобилизации русскоязычного населения современной ФРГ. В то время как немецкие журналисты писали о востребованности российских СМИ среди носителей русского языка в прибалтийских странах, русскоговорящие в Германии редко становились объектом внимания немецких СМИ. Ситуация достаточно резко изменилась в начале 2016 года, когда так называемое «дело Лизы» повлекло за собой заметное число публикаций в немецких СМИ, посвященных политическим взглядам русскоязычных избирателей и их поддержке партии «Альтернатива для Германии». Внутри- и внешнеполитическая обстановка заставила

обратить пристальное внимание на место российских СМИ в медиацентре русскоговорящих жителей ФРГ, но повестка дня и фрейминг кризиса приема беженцев в СМИ на русском языке, выходящих в Германии, остались недостаточно изученными. Диссертационное исследование закрывает эту лакуну в научной литературе, представляя результаты анализа этнокультурного дискурса, который формировался в русскоязычной прессе Германии с 2015 по 2019 год.

Научно-теоретическая актуальность диссертационного исследования связана с тем, что в сравнении с регулярным изучением репрезентации меньшинств в национальных и мейнстрим-СМИ (число работ после кризиса приема беженцев в Европе только выросло по понятным причинам), репрезентация этнокультурных групп в медиа других этнокультурных групп привлекает гораздо меньше исследователей. На наш взгляд, недостаточная изученность проблематики диссертации в мировой науке связана с проблемами доступа к информации, например, незнанием языка этнокультурных меньшинств. Таким образом, представленная работа вносит вклад в разностороннее и сбалансированное изучение этнокультурного дискурса.

Структура диссертационного исследования определяется его целями и задачами. Работа состоит из введения, трех глав, разделенных на 11 параграфов и выводы к каждой главе, заключения, списка источников и литературы, а также включает в себя девять приложений.

Во введении обоснована актуальность темы с учетом роста исследований этнической коммуникации, а также политики Российской Федерации по отношению к соотечественникам, проживающим за рубежом. Структура введения отвечает требованиям, предъявляемым к диссертациям на соискание степени кандидата филологических наук. Анализ степени разработанности темы проведен на двух уровнях – теоретической рамки исследования и исследований русскоязычных СМИ ФРГ. Эмпирическая база исследования включает в себя более 8 тысяч публикаций в СМИ.

Методология и объект исследования соответствуют паспорту специальности 10.01.10 – журналистика (филологические науки).

В первой главе «Роль СМИ в межкультурной коммуникации: концептуальные подходы и новые реалии» Е. О. Иванова систематизирует подходы к изучению роли СМИ в межкультурной коммуникации. Выполненный автором обзор подтверждает актуальность диссертационного исследования, вновь демонстрируя, что межкультурная коммуникация в этнокультурных СМИ, как правило, изучается лишь в контексте интеграции в принимающее общество.

Во второй главе «Русскоязычные СМИ в современной Германии» диссидентант описывает контекст своего исследования – характеризует особенности этнокультурных отношений в современной Германии и демонстрирует дифференцированность русскоязычного сегмента немецкой медиасистемы. Елена Олеговна уделяет особое внимание характеристике гетерогенной структуре русскоговорящего населения ФРГ, которой нередко пренебрегают немецкие исследователи и журналисты. Описание медиагрупп и отдельных изданий, адресованных различным группам русскоговорящих жителей Германии, позволило Елене Олеговне качественно обосновать выбор четырех из них для детального изучения.

В третьей главе «Этнокультурный дискурс в русскоязычных СМИ Германии: контент-аналитическое исследование» представлены результаты эмпирического исследования четырёх ведущих печатных СМИ, выходящих на русском языке в ФРГ во втором десятилетии XX века. В методологическом плане Е. О. Иванова опирается на контент-анализ (кодовая книга представлена в Приложении 2) и дискурс-анализ (принципы описаны в Приложении 3). Сочетание количественных и качественных методов исследования дает максимально полную картину. Каждый параграф посвящен отдельному изданию, изложение результатов развивается последовательно – Елена Олеговна дает небольшую справку об издании, представляет результаты анализа тематического своеобразия и углубляет

знания о редакционной политике издания, интерпретируя проявления этнокультурного дискурса. Обращает на себя внимание объем проанализированных публикаций – эмпирическую базу исследования составляет более восьми тысяч единиц анализа.

Заключение корректно обобщает выводы, к которым приходит диссертант. В приложениях представлены программы контент-анализа и дискурс-анализа, а также результаты анализа тематического разнообразия материалов в каждом издании.

Научная новизна. Автор обращается к изучению содержания этнокультурных СМИ с намерением выявить «стратегии отчуждающей презентации “других” в медийном дискурсе») (стр. 41) и коммуникативные стратегии, «преодолевающие отчуждение “других”». Впервые проведен комплексный анализ данных стратегий в четырех ведущих русскоязычных печатных изданиях за 2015 – 2019 годы. Диссертантом предложена концепция роли СМИ в межкультурной коммуникации, общей как для мейнстримных, так и для этнокультурных СМИ.

В диссертации Елены Олеговны Ивановой выявлено и доказано жанрово-тематическое многообразие представления этнокультурной тематики в русскоязычных СМИ Германии. Фактически, в диссертационном исследовании продемонстрирована гетерогенность этнокультурного дискурса, проявлены различия между редакционной политикой различных русскоязычных СМИ в «выстраивании векторов межкультурной коммуникации» (стр. 125). Таким образом, можно говорить о том, что русскоязычный сегмент медиасистемы Германии обладает собственным плюрализмом, и одна из линий дифференцирования основана на выборе тем и форматов подачи этнокультурной тематики. Традиционно в типологии СМИ этнокультурные издания относятся к одному подтипу нишевых СМИ, в то время как Елена Олеговна убедительно демонстрирует их гетерогенность в удовлетворении потребностей аудитории.

При этом автор констатирует присутствие во всех проанализированных СМИ имплицитные дискриминирующие практики в отношении «чужих». Данное положение, выносимое на защиту, заставляет задуматься о природе СМИ, адресованных этнокультурной аудитории, и в некоторой степени опровергает дихотомию, нередко встречающуюся в мировой практике исследований: «СМИ принимающего общества – этнокультурные СМИ». Результаты диссертационного исследования убедительно демонстрируют, что СМИ, адресованные одной этнокультурной группе, отражают изменения в межэтнических отношениях, в которые данная группа вовлечена, на всех уровнях: внутригрупповые отношения, отношения с национальным большинством, отношения с другими этнокультурными меньшинствами.

Наконец, Е. О. Иванова вводит в научный оборот последние исследования, в том числе норвежских исследователей, не известных широкой российской публике, и работы, посвященные европейскому медиадискурсу во время и после кризиса приёма беженцев. Библиография включает в себя исследования различных стран и научных традиций, что положительно сказалось на глубине и комплексности осмыслиения эмпирического материала, изученного в диссертации.

Научно-практическая значимость диссертационного исследования заключается в том, что в нем предложена и апробирована комплексная модель анализа этнокультурного дискурса, которая может применяться для изучения СМИ различных этнокультурных меньшинств, для изучения степени «языка вражды» в этнокультурном дискурсе, а также в исследованиях плюрализма и гетерогенности сегмента медиасистемы на языке, отличном от государственного. Положения диссертации, результаты эмпирического исследования, равно как и обзор основных теоретических работ, проведенный автором, могут быть использованы в учебном процессе в образовательных программах по журналистике, в преподавании лекционных курсов по медиалингвистике, лингвокультурологии, социолингвистике, теории журналистики и массовой коммуникации и т. д. Научно-практическая

ценность работы определяется новизной эмпирического материала и значимостью исследуемой проблематики как для филологической науки, так и для других дисциплин, изучающих массовую коммуникацию.

Практическая значимость работы связана с возможностью использования результатов в контексте федерального закона «О государственной политике РФ в отношении соотечественников за рубежом», для развития программ Фонда «Русский мир», а также для немецких интеграционных и просветительских программ.

Наряду с высокой оценкой проведенного исследования хотелось бы высказать автору диссертации несколько замечаний, которые следует рассматривать как пожелания, предлагающие усовершенствовать качественно и грамотно выполненное исследование.

Структура третьей главы направлена на последовательное изложение результатов: каждому изданию посвящен отдельный параграф. Возможно, сопоставление в каждом параграфе данных по всем четырем изданиям позволило бы расширить аналитическую часть, связанную со сравнительным анализом, и представляющую несомненную ценность даже в кратком изложении в разделе «Выводы по третьей главе».

В описании выборки указано общее число номеров изданий за исследуемый период (для каждого СМИ в начале соответствующего параграфа третьей главы), но не уточнено, по какому принципу отбирались номера, включенные в выборку.

В объеме изученной литературы хотелось бы видеть большего присутствия работ немецких ученых, сформировавших собственную традицию изучения функций этнокультурных СМИ.

Указанные недостатки не являются существенными для общей высокой оценки диссертации. Характер реализации поставленных задач позволяет сделать вывод о том, что автор грамотно использует научные методы для поиска ответов на заявленные исследовательские вопросы. Цель исследования, обозначенная во введении, достигнута, выводы,

представленные в диссертации, достоверны и имеют высокую теоретическую и практическую ценность.

Исследование прошло соответствующую аprobацию: результаты были представлены на восьми конференциях, в том числе четырёх международных, опубликовано четыре статьи в изданиях, рекомендованных ВАК. Автореферат отражает основное содержание, положения и материал диссертации. Диссертация соответствует паспорту специальности 10.01.10 – журналистика (филологические науки). Диссертационное исследование соответствует критериям, установленным пунктами 9-14 «Положения о присуждении ученых степеней», утвержденного постановлением правительства РФ от 24.09.2013 № 842. Елена Олеговна Иванова заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.01.10 – журналистика (филологические науки).

# Официальный оппонент,

кандидат политических наук (10.01.10 – журналистика),

доцент кафедры международной журналистики

Санкт-Петербургского государственного университета

*James*

# Анна Сергеевна Смолярова

Дата отзыва 18 мая 2020 года

ФГБОУ ВО «Санкт-Петербургский государственный университет»

Адрес: 199034, г. Санкт-Петербург, Университетская набережная, д. 7/9

E-mail: [a.smolyarova@spbu.ru](mailto:a.smolyarova@spbu.ru)

Тел. +79045506625

Личную подпись *Семёнов*  
ЗАВЕРЯЮ

## **ЗАМЕСТИТЕЛЬ НАЧАЛЬНИКА УПРАВЛЕНИЯ КАДРОВ**

